



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Regionaalarengukomisjon

2011/0270(COD)

6.6.2012

ARVAMUS

Esitaja: regionaalarengukomisjon

Saaja: tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Liidu sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi kehtestamise kohta (COM(2011)0609 – C7-0318/2011 – 2011/0270(COD))

Arvamuse koostaja: Tomasz Piotr Poręba

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Aastateks 2014–2020 kavandatud õigusaktide paketi raames on Euroopa Komisjon välja pakkunud määruse eelnõu, millega kehtestatakse uus Euroopa Liidu sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programm (edaspidi „programm”).

Uut programmi kehtestav määrus kanti kulutuste paketti uue mitmeaastase finantsraamistiku (2014–2020) 1. rubriigi (arukas ja kaasav majanduskasv) raames.

Programmi eesmärk on aidata kaasa strateegia „Euroopa 2020” rakendamisele ja selle eesmärkide saavutamisele aruka ja jätkusuutliku arengu ning sotsiaalse kaasamise valdkonnas järgmiste meetmete abil: analüütilised meetmed, vastastikuse õppimisega seotud meetmed, toetus peamistele osalejatele, kes vastutavad programmi eesmärkide saavutamise eest, töötajate liidusisese liikuvuse edendamine ja mikroettevõtjate toetamine, mille eesmärgiks on tööhõive kõrge taseme edendamine, piisava sotsiaalkaitse tagamine, võitlus sotsiaalse tõrjutuse ja vaesuse vastu ning töötingimuste parandamine.

Komisjon teeb ettepaneku ühendada kolm olemasolevat vahendit (programm „Progress”, Euroopa tööturuasutuste võrgustik EURES ning Euroopa mikrokrediidirahastu „Progress”) üheks sotsiaalsete muutuste ja tööhõive programmiks.

Aastal 2006 loodud ühenduse tööhõive ja sotsiaalse solidaarsuse programmi („Progress”) eesmärgiks on toetada Euroopa Liidu tööhõivepoliitikat poliitika seiramise, vastastikuse õppimise, statistiliste vahendite ja meetodite väljatöötamise, peamiste osalejate toetamise, võrgustike loomise ja teadmiste populariseerimise kaudu. Peamised toetusesaajad on kohalikud omavalitused ja piirkondlikud ametiasutused, sotsiaalpartnerid ja valitsusvälised organisatsioonid.

Euroopa tööturuasutuste süsteem EURES loodi 2002. aastal. Süsteemi eesmärgiks on parandada töötajate geograafilist liikuvust ELis. EURES toetab piiriüleste partnerlussuhete loomist, mis oleksid ühtlasi paindlikud ühenduseks avalike asutuste ja sotsiaalpartnerite vahel, samuti nõustavaks üksuseks töötajate õiguste ja kohustuste küsimustes.

2010. aastal loodud tööhõive elavdamise ja sotsiaalse kaasamise Euroopa mikrokrediidirahastu (Euroopa mikrokrediidirahastu „Progress”) parandab mikrokrediidi juurdepääsetavust isikute jaoks, kellel on halvem juurdepääs traditsioonilisele laenu turule (töötud, inimesed, keda ähvardab sotsiaalne tõrjutus) ja kes soovivad käivitada või arendada iseseisvat majandustegevust. Mikrokrediidirahastu ei paku finantsvahendeid otse ettevõtjatele, vaid lihtsustab ELi riikide mikrokrediidiasutustel laenude andmist ettevõtjatele, kes soovivad alustada tegevust või toetada juba alustatud tegevust.

Määrus Euroopa Liidu sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programmi kehtestamise kohta peaks jõustuma olemasolevate programmide kehtivusaja lõppedes ehk 1. jaanuaril 2014 ja kehtima 31. detsembrini 2020.

Komisjoni pakutud rahalised eraldised programmi rakendamiseks ajavahemikul 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2020 moodustavad 958,19 miljonit eurot.

Raportöör juhib tähelepanu asjaolule, et komisjon ei ole mingil viisil näidanud kolme seni toimiva programmi ühendamisest tulenevat lisandväärtust.

Lisaks sellele ei ole komisjon piiritlenud ega taganud uue programmi raames ette nähtud meetmete tõhusat koordineerimist ühtekuuluvusfondide (ESF, ERF) toetuste ulatusega, mis

viib mõnes valdkonnas nende meetmete kattumiseni. Nii kattub uue programmi toetuste valdkond, mis on seotud sotsiaalsete eksperimentide väljatöötamise ja realiseerimisega programmi tegevussuuna „Progress” raames, ESFi määruse eelnõus ette nähtud toetuste valdkonnaga, mis on seotud sotsiaalse innovatsiooniga. Ja veel: toetus sotsiaalsetele ettevõtetele on ette nähtud ka ERFi funktsioneerimist reguleerivas määruses. Seoses ülaltooduga on vajalik määratleda selged põhimõtted uue vahendi integreerimiseks ühtekuuluvuspoliitika raames juba funktsioneerivate lisalahendustega.

Määrates 17% „Progressi” tegevussuunast sotsiaalsete eksperimentide edendamisele, ei täpsustata ega määratleta innovatsiooni ega sotsiaalsete eksperimentide täpsemaid eesmärgi. Raportöör teeb ettepaneku muuta paindlikumaks komisjoni poolt kehtestatud sotsiaalsete eksperimentide valdkonna jäik protsendilagi ja rõhutab, et sotsiaalse innovatsiooni eesmärk ei saa asendada riiklike sotsiaalsüsteeme, vaid saab neid ainult toetada. Iga muu suund nõuaks eelnevat, laialdast poliitilist arutelu.

Praeguses majandusolukorras on mikrokrediit kolmest vahendist kõige mõõdetavam. Väike- ja mikroettevõtjad moodustavad 99% Euroopas asutatavatest firmadest ja ühe kolmandiku neist asutavad töötud inimesed. Seetõttu tuleks samuti suurendada mikrokrediidi osakaalu uue programmi eelarves ja rõhutada selle vahendi olulist rolli võitluses tõrjutusega.

Majanduskriisi tingimustes ja liikmesriikide ranget eelarvedistsipliini arvestades on raportöör vastu halduskulude suurendamisele (artikli 5 lõige 3) ja 5% suurusele eelarvereservile, mille kasutamist ei ole komisjon selgelt defineerinud.

Arvestades piirkondade ja linnade suurt rolli uue programmi rakendamisel, on oluline rõhutada nende üksuste kaasamist programmi rakendamise kõigisse etappidesse.

Prioriteetseks tuleks pidada ka meetmete suunamist noortele võrgustiku EURES raames, sest 20% noortest on töötud. Kahjuks peab raportöör juhtima tähelepanu, et puudub põhjalik hinnang võrgustiku EURES tulemuslikkusele ja teave selliste isikute arvu kohta, kes on tänu programmile tööd leidnud.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Regionaalarengukomisjon palub vastutaval tööhõive- ja sotsiaalkomisjonil teha oma raportisse järgmised muudatused:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogramm ja

Muudatusettepanek

(4) Vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogramm ja

juhtalgatus „Innovaatiline liit” vaatlevad sotsiaalset innovatsiooni mõjuvõimsa vahendina käsitlemaks sotsiaalseid väljakutseid, mis tulenevad elanikkonna vananemisest, vaesusest, tööpuudusest, uutest töökorraldusviisidest ja elustiilidest ning kodanike ootustest sotsiaalse õigluse ja tervishoiu suhtes. Programm peaks toetama meetmeid sotsiaalse kaasatuse suurendamiseks oma reguleerimisalasse kuuluvates poliitikavaldkondades avalikus, era- ja kolmandas sektoris, võttes nõuetekohaselt arvesse piirkondlike ja kohalike ametivõimude rolli. Eelkõige peaks see aitama kindlaks teha, hinnata ja laiendada uuenduslikke lahendusi ja **tegutsemisviise** sotsiaalse eksperimenteerimise kaudu, et aidata liikmesriikidel tõhusamalt reformida oma tööturget ja sotsiaalkaitse poliitikat. See peaks samuti toimima riikidevaheliste partnerluste ning avaliku, era- ja kolmanda sektori organisatsioonide vaheliste võrkude katalüsaatorina, samuti toetama nende kaasamist uute lähenemisviiside väljatöötamise ja rakendamisse, et leida lahendusi pakilistele sotsiaalsetele vajadustele ja probleemidele.

juhtalgatus „Innovaatiline liit” vaatlevad sotsiaalset innovatsiooni mõjuvõimsa vahendina – **eelkõige praeguse majanduskriisi ajal, mis valitseb liidus ja selle piirkondades** – käsitlemaks sotsiaalseid väljakutseid, mis tulenevad elanikkonna vananemisest, vaesusest, tööpuudusest, uutest töökorraldusviisidest ja elustiilidest ning kodanike ootustest sotsiaalse õigluse ja tervishoiu suhtes. Programm peaks toetama meetmeid sotsiaalse kaasatuse suurendamiseks oma reguleerimisalasse kuuluvates poliitikavaldkondades avalikus, era- ja kolmandas sektoris, võttes nõuetekohaselt arvesse piirkondlike ja kohalike ametivõimude rolli. Eelkõige peaks see aitama kindlaks teha, hinnata ja laiendada uuenduslikke lahendusi ja **nende praktilist rakendamist** sotsiaalse eksperimenteerimise kaudu, et aidata liikmesriikidel tõhusamalt reformida oma tööturget ja sotsiaalkaitse poliitikat, **eelkõige selleks, et suurendada liidu piirkondade majanduskasvu ja edendada nende tasakaalustatud arengut**. See peaks samuti toimima riikidevaheliste partnerluste ning avaliku, era- ja kolmanda sektori organisatsioonide vaheliste võrkude katalüsaatorina, samuti toetama nende kaasamist uute lähenemisviiside väljatöötamise ja rakendamisse, et leida lahendusi pakilistele sotsiaalsetele vajadustele ja probleemidele. **Programm peaks samuti aitama kindlaks teha, hinnata ja laiendada uuenduslikke lahendusi ja tegutsemisviise sotsiaalpoliitilise eksperimenteerimise kaudu, et aidata liikmesriikidel suurendada tööturu tõhusust ning täiustada vajaduse korral sotsiaalkaitse ja sotsiaalse kaasatuse poliitikat. Programm peaks samuti pöörama erilist tähelepanu vaesuse ja tõrjutuse territoriaalsele mõõtmele, ning eelkõige üha kasvavale ebavõrdsusele piirkondades ja nende vahel ning piirkondade ja linnade vahel.**

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 a) Avatud koordineerimise meetodid, mis on sotsiaalpoliitika vallas tõendatult paindlik ja tõhusalt toimiv, tuleks kasutada terviklikult igale üksikule liikmesriigile huvi pakkavas valdkonnas. Seepärast tuleks seda kasutada laialdasemalt, eelkõige selleks, et täiustada programmi ja muuta see tulemuslikumaks.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(6) EL peab varustama end kindla analüütilise alusega, et toetada poliitika kujundamist tööhõive- ja sotsiaalvaldkonnas. Selline tõendite baas lisab riiklikele meetmetele väärtust, pakkudes ELi mõõdet ja võrdlust andmete kogumiseks ning statistiliste vahendite, meetodite ja ühiste näitajate väljatöötamiseks eesmärgiga saada täielik ülevaade olukorrast tööhõive, sotsiaalpoliitika ja töötingimuste valdkondades kogu Euroopa Liidu ulatuses ning tagades programmide ja poliitika tõhususe ja tulemuslikkuse kvaliteetse hindamise.

(6) EL peab varustama end kindla analüütilise alusega, et toetada poliitika kujundamist tööhõive- ja sotsiaalvaldkonnas. Selline tõendite baas lisab riiklikele meetmetele väärtust, pakkudes ELi mõõdet ja võrdlust andmete kogumiseks ning statistiliste vahendite, meetodite ja ühiste näitajate väljatöötamiseks eesmärgiga saada täielik ülevaade olukorrast tööhõive, sotsiaalpoliitika ja töötingimuste valdkondades kogu Euroopa Liidu ulatuses ning tagades programmide ja poliitika tõhususe ja tulemuslikkuse kvaliteetse hindamise. ***Eelkõige võiks sotsiaalmajandusliku tõrjutuse territoriaalse mõõtmise mõistmine oluliselt lisada väärtust jõupingutustele, mis on suunatud säästvamate ja integreeritumate lähenemisviiside väljatöötamisele sellise tõrjutusega tegelemiseks.***

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) ELil on ainulaadsed võimalused pakkuda liikmesriikidevahelise põhimõtete vahetamise ja vastastikuse õppimise ELi tegevuskava tööhõive ja sotsiaalvaldkonnas. Teadmised teistes riikides rakendatud poliitikast ja selle tulemustest laiendavad võimaluste ulatust poliitikakujundajate jaoks, tingivad uusi poliitikaarenguid ja ergutavad riiklikke reforme.

Muudatusettepanek

(7) ELil on ainulaadsed võimalused pakkuda liikmesriikidevahelise põhimõtete vahetamise ja vastastikuse õppimise ELi tegevuskava, ***ergutades kasutama heade tavade näiteid*** tööhõive ja sotsiaalvaldkonnas. Teadmised teistes riikides rakendatud poliitikast ja selle tulemustest laiendavad võimaluste ulatust poliitikakujundajate jaoks, tingivad uusi poliitikaarenguid ja ergutavad riiklikke reforme.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 8 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(8 a) Samuti tuleks võtta meetmed, et edendada investeringuid tervishoidu ja sotsiaalteenustesse vähendamaks ebavõrdsust ja diskrimineerimist, kuid ühtlasi soodustamaks kohalikku, piirkondlikku ja riigisisest majanduskasvu, heaolu ja arengut;

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(9) Erinevatel tasanditel tegutsevad kodanikuühiskonna organisatsioonid võivad etendada olulist rolli programmi eesmärkide täitmisel tulenevalt nende osalemisest poliitika kujundamise

(9) Erinevatel tasanditel tegutsevad kodanikuühiskonna organisatsioonid võivad etendada olulist rolli programmi eesmärkide täitmisel tulenevalt nende osalemisest poliitika kujundamise

protsessis ja nende panusest sotsiaalsesse innovatsiooni.

protsessis ja nende panusest sotsiaalsesse innovatsiooni. **Sellega seoses tuleks edendada pidevat dialoogi riiklike, piirkondlike ja kohalike asutuste, kodanikuühiskonna esindajate ja sotsiaalpartnerite vahel, et võtta tulemuslikult kasutusele integreeritud meetmed.**

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Kooskõlas aluslepingu artiklitega 45 ja 46 kehtestatakse määruses (EL) nr 492/2011 sätted, mille eesmärk on saavutada töötajate vaba liikumine, tagades tiheda koostöö **liikmesriikide** ja komisjoni vahel. EURES peaks edendama tööturgude paremat toimimist, hõlbustades töötajate riikidevahelist geograafilist liikuvust, tagades suurema läbipaistvuse tööturul, tagades vabade töökohtade ja töötaotlejate vahenduse ning toetades tegevusi värbamis-, nõustamis- ja juhendamisteenuste valdkonnas riiklikul ja piiriülesel tasandil, aidates sellega kaasa Euroopa 2020. aasta strateegia eesmärkide täitmisele.

Muudatusettepanek

(11) Kooskõlas aluslepingu artiklitega 45 ja 46 kehtestatakse määruses (EL) nr 492/2011 sätted, mille eesmärk on saavutada töötajate vaba liikumine, tagades tiheda koostöö **riiklike tööhõiveasutuste** ja komisjoni vahel. EURES peaks edendama tööturgude paremat toimimist, **tehes aktiivselt kindlaks tööhõivevõimalusi**, hõlbustades töötajate, **eriti noorte** riikidevahelist geograafilist liikuvust, tagades suurema läbipaistvuse tööturul, tagades vabade töökohtade ja töötaotlejate vahenduse ning toetades tegevusi värbamis-, nõustamis- ja juhendamisteenuste valdkonnas riiklikul ja piiriülesel tasandil, aidates sellega kaasa **turvalise paindlikkuse poliitika rakendamisele ja** Euroopa 2020. aasta strateegia eesmärkide täitmisele. **Tuleb rõhutada, et komisjon ei saa täita tööhõiveasutuse ülesandeid.**

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek

(14) Juurdepääsu puudumine krediidile on

Muudatusettepanek

(14) Juurdepääsu puudumine krediidile on

üks peamisi takistusi ettevõtete loomisele, eelkõige tööturult enim tõrjutud inimeste hulgas. ELi ja liikmesriikide jõupingutusi selles valdkonnas on vaja tõhustada, et suurendada mikrorahastamist ja viia see vastavusse seda kõige enam vajavate isikute, s.o eelkõige töötutute ja haavatavas olukorras inimeste vajadustele, kes soovivad alustada või arendada mikroettevõtlust, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana, kuid kellel ei ole juurdepääsu krediidile. Esimese sammuna moodustasid Euroopa Parlament ja nõukogu 2010. aastal rahastu.

üks peamisi takistusi ettevõtete loomisele, eelkõige tööturult enim tõrjutud inimeste hulgas. ELi ja liikmesriikide jõupingutusi selles valdkonnas on vaja tõhustada, ***eelkõige muutes haldusformaalsused paindlikumaks, et lihtsustada mikrorahastamise halduskorda ning võimaldada tulevastele ettevõtjatele juurdepääs asjakohastele koolitustele, et suurendada mikrorahastamist ja viia see vastavusse seda kõige enam vajavate isikute, s.o eelkõige töötutute ja haavatavas olukorras inimeste vajadustele, kes soovivad alustada või arendada mikroettevõtlust, sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana, kuid kellel ei ole juurdepääsu krediidile. Kuna väikeettevõtjad ja mikroettevõtted moodustavad enamiku üsja loodud Euroopa Liidu ettevõtetest, võiksid mikrokrediidid olla ühed kiireimad vahendid lisaväärtuse ja konkreetsete tulemuste saavutamiseks.*** Esimese sammuna moodustasid Euroopa Parlament ja nõukogu 2010. aastal rahastu.

Muudatusettepanek 9

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(17 a) Kooskõlas strateegiaga „Euroopa 2020” peaks programm püüdma lahendada noorte tööpuuduse probleemi.

Muudatusettepanek 10

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(17 b) Noorte tööpuudust ja tööhõive ebakindlust puudutavate probleemide

lahendamine ei vähendaks mitte ainult sotsiaalseid kulusi, vaid edendaks ka sotsiaalset kaasatust.

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(17 c) Mikrokrediidirahastul peaks olema pikaajaline mõju, see peaks ulatuma võimalike toetusesaajateni ja toimima proaktiivse elemendina nii majandus- kui ka kohaliku arengu poliitikas. Meetmetega, mis hõlmavad mikrorahastamist ja sotsiaalset ettevõtlust, peaksid kaasnema juhendamise- ja koolitusprogrammid, et maksimeerida elujõuliste mikroettevõtete loomise võimalusi. Sel eesmärgil tuleb sellistele meetmetele eraldada kindlaksmääratud eelarveosa.

Muudatusettepanek 12

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(19) Aluslepingu artikli 9 kohaselt peaks programm tagama, et ELi poliitika ja tegevuste määratlemisel ning rakendamisel võetakse arvesse nõudeid, mis on seotud kõrge tööhõive edendamise, piisava sotsiaalkaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemisega.

(19) Aluslepingu artikli 9 kohaselt peaks programm tagama, et ELi poliitika ja tegevuste määratlemisel ning rakendamisel võetakse arvesse nõudeid, mis on seotud kõrge tööhõive edendamise, piisava sotsiaalkaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemisega. ***Kohalikud ja piirkondlikud asutused peaksid edendama teadustööle ja tööstusele pühendunud asutusi ning julgustama ja toetama tööstusettevõtete investeeringuid teadus- ja arendustegevusse. Haldussüsteemi lihtsustamiseks, programmi meetmete rakendamiseks ja tõelise lisandväärtuse***

loomiseks tuleb programm nõuetekohaselt integreerida ühtekuuluvuspoliitika valdkonna täiendavate rahastamisvahenditega (ESF, ERF).

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek

(21) Kuna käesoleva määruse eesmärged ei ole võimalik piisavalt täita **liikmesriikide** tasandil ning need on oma ulatuse ja mõju tõttu paremini saavutatavad ELi tasandil, võib EL võtta meetmeid vastavalt Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttele. Vastavalt nimetatud artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõttele ei minda käesoleva määrusega kaugemale, kui on vajalik nimetatud eesmärkide saavutamiseks.

Muudatusettepanek

(21) Kuna käesoleva määruse eesmärged ei ole võimalik piisavalt täita **kõikidel liikmesriikidel, eelkõige piirkondlikul** tasandil, ning need on oma ulatuse ja mõju tõttu paremini saavutatavad ELi tasandil, võib EL võtta meetmeid **oma pädevuse piires ja** vastavalt Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttele. Vastavalt nimetatud artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõttele **ja arvestades nõuetekohaselt liikmesriikide institutsioonilist struktuuri**, ei minda käesoleva määrusega kaugemale, kui on vajalik nimetatud eesmärkide saavutamiseks.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 22 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(22 a) Programmi eesmärged on võimalik tulemuslikult rakendada, kaasates piirkondlikud ja kohalikud asutused võimalikult tihedas koostöös rakendamisprotsessi kõikidesse etappidesse. Piirkondlikud asutused tuleks kaasata juba kavandamise ja rahaliste vahendite eraldamise etappides. Piirkonnad on tänapäeval olulised osalejad ka sotsiaalpoliitikas ja võivad aidata välja töötada murrangulisi

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 25 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(25 a) Pädevad asutused peaksid pakkuma tööandjatele, kes annavad alakvalifitseeritud töötajatele koolitust ning seeläbi toetavad nende tööturule sisenemist, rahalisi stiimuleid.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) „Sotsiaalne ettevõtte” on ettevõtte, mille peamine eesmärk on sotsiaalse mõju saavutamine, mitte kasumi tootmine omanikele ja sidusrühmadele. Selline ettevõtte tegutseb turul, tootes kaupu ja teenuseid ettevõtlikul ja innovatiivsel moel, ning kasutab ülejääki peamiselt sotsiaalsete eesmärkide saavutamiseks. Ettevõtet juhitakse vastutustundlikul ja läbipaistval moel, kaasates töötajaid, kliente ja sidusrühmi, keda ettevõtte tegevus mõjutab.

(a) „sotsiaalne ettevõtte” on ettevõtte, mille peamine eesmärk on **positiivse** sotsiaalse mõju saavutamine, mitte kasumi tootmine omanikele ja sidusrühmadele. Selline ettevõtte tegutseb turul, tootes kaupu ja teenuseid ettevõtlikul ja innovatiivsel moel, ning kasutab ülejääki peamiselt sotsiaalsete eesmärkide saavutamiseks **eelkõige seoses kohalike vajadustega**. Ettevõtet juhitakse vastutustundlikul ja läbipaistval moel, kaasates töötajaid, kliente ja sidusrühmi, keda ettevõtte tegevus mõjutab.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) programmi Progress tegevussuund, mis toetab ELi tööhõive ja sotsiaalpoliitika ning töötingimusi käsitlevate õigusaktide

(a) programmi Progress tegevussuund, mis toetab ELi tööhõive ja sotsiaalpoliitika ning töötingimusi käsitlevate õigusaktide

väljatöötamist, rakendamist, järelevalvet ja hindamist ning edendab tõenditepõhist poliitika kujundamist ja innovatsiooni, kaasates sotsiaalseid partnereid, kodanikuühiskonna organisatsioone ja teisi huvitatud isikuid;

väljatöötamist, rakendamist, järelevalvet ja hindamist ning edendab tõenditepõhist poliitika kujundamist ja innovatsiooni, kaasates **kohalikke ja piirkondlikke omavalitsusi**, sotsiaalseid partnereid, kodanikuühiskonna organisatsioone ja teisi huvitatud isikuid;

Selgitus

Strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamise peab tuginema nende eest vastutava valitsuse kõigile tasanditele.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) mikrorahastamise ja sotsiaalse ettevõtluse tegevussuund, mis hõlbustab ettevõtjate, eelkõige tööturult enim tõrjutud inimeste **jaoks** juurdepääsu rahastamisele.

Muudatusettepanek

c) mikrorahastamise ja sotsiaalse ettevõtluse tegevussuund, mis hõlbustab ettevõtjate, eelkõige tööturult enim tõrjutud inimeste, **noorte ja sotsiaallettevõtete** juurdepääsu rahastamisele.

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) tugevdada peamiste ELi **ja** riiklike poliitikakujundajate, samuti teiste huvitatud isikute poolset ELi eesmärkide omaksvõtmist tööhõive, sotsiaalsete ja töötingimuste valdkonnas, et saavutada konkreetsed ja kooskõlastatud meetmed nii ELi kui ka liikmesriikide tasandil;

Muudatusettepanek

(a) tugevdada peamiste ELi, riiklike, **piirkondlike ja kohalike** poliitikakujundajate, samuti teiste huvitatud isikute poolset ELi eesmärkide omaksvõtmist tööhõive, sotsiaalsete ja töötingimuste valdkonnas, et saavutada konkreetsed ja kooskõlastatud meetmed nii ELi kui ka liikmesriikide tasandil, **suurendades seeläbi avalikkuse ja sidusrühmade täielikku usaldust**;

Selgitus

Strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamise peab tuginema nende eest vastutava valitsuse kõigile tasanditele. Seepärast on ülioluline tugevdada kohalike omavalitsuste suutlikkust toetada ELi poliitika elluviimist vastastikuse õppimise, tõendamise ja suutlikkuse tõstmise kaudu.

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) edendada töötajate geograafilist liikuvust ning suurendada tööhõive võimalusi, arendades ELi tööturget, mis on avatud ja kõigile juurdepääsetavad;

Muudatusettepanek

(d) edendada töötajate geograafilist liikuvust ning suurendada tööhõive võimalusi, arendades ELi tööturget, mis on avatud, **õiglasel, kvaliteetsel** ja kõigile juurdepääsetavad, **pöörates erilist tähelepanu noortele, kellel on suuri raskusi töövõimaluste leidmisel**;

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b a) programmi raames võetavate meetmete suunamine noortele, keda kriis puudutab eriti raskelt, ja pikaajaliselt tööd otsivatele inimestele.

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt c

Komisjoni ettepanek

(c) hinnangud ja **mõjuhinnangud**;

Muudatusettepanek

(c) hinnangud, **sealhulgas eelkõige kvantitatiivsed ja kvalitatiivsed mõjuhinnanud**;

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 6 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d a) rakendatavate poliitikasuundade mõju jälgimine, pidades silmas kõige haavatavamaid rühmi;

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 6 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt d b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d b) rakendatavate poliitikasuundade mõju järelevalve seoses töötingimuste parandamisega;

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 6 – lõik 1 – punkt 3 – alapunkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) liikmesriikide määratud riigiasutuste **ja** geograafilise liikuvuse edendamise eest vastutavate eriasutuste ning mikrokrediidi pakkujate suutlikkuse suurendamine;

(b) liikmesriikide määratud **piirkondlike, kohalike ja riigiasutuste, samuti** geograafilise liikuvuse edendamise eest vastutavate eriasutuste ning mikrokrediidi pakkujate suutlikkuse suurendamine;

Selgitus

Suutlikkuse arendamine on oluline kohalike ja piirkondlike omavalitsuste jõupingutuste toetamiseks vaesuse ja tõrjutuse vastu. See aitab katsetada uusi lähenemisviise, õppida kaaslastelt ja jagada kogemusi.

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt 3 – alapunkt c

Komisjoni ettepanek

(c) **riigiametnike** tööühmade korraldamine ELi õiguse rakendamise jälgimiseks;

Muudatusettepanek

(c) **riigi-, piirkondlike ja kohalike ametnike** tööühmade korraldamine ELi õiguse rakendamise jälgimiseks;

Selgitus

Vahetused riigiasutuste vahel peaksid jõudma valitsuste kõigi tasanditeni, kuna paljud riiklikud poliitikasuunad on ühised ega kuulu riigi haldusasutuste ainupädevusse.

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt 3 – alapunkt f

Komisjoni ettepanek

(f) töötajate vahetamine riiklike asutuste vahel.

Muudatusettepanek

(f) töötajate vahetamine **piirkondlike, kohalike ja** riiklike asutuste vahel.

Selgitus

ELi õiguse järelevalve rakendamine peaks võtma arvesse ka piirkondlikku ja kohalikku tausta ning peaks seetõttu kaasama piirkondlike ja kohalike omavalitsuste esindajaid.

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Meetmed edendamaks **üksikisikute** liikuvust ELis, eelkõige mitmekeelse digitaalse platvormi väljatöötamine vabade töökohtade ja töötaotluste vahendamiseks ning eesmärgipärased liikuvuskavad, et täita vabad töökohad seal, kus tööturul on tuvastatud puudujääke, **ja/või** aidata konkreetseid töötajate rühmi, näiteks noori.

Muudatusettepanek

4. Meetmed edendamaks **töötajate** liikuvust ELis, eelkõige mitmekeelse digitaalse platvormi väljatöötamine vabade töökohtade ja töötaotluste vahendamiseks ning eesmärgipärased liikuvuskavad, et täita vabad töökohad seal, kus tööturul on tuvastatud puudujääke, **ja** aidata konkreetseid töötajate rühmi, näiteks noori **ja eakaid**.

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7

Komisjoni ettepanek

Programmi raames abikõlblikke meetmeid võib rakendada koos teiste ELi vahenditega tingimusel, et need meetmed vastavad nii programmi kui ka teiste asjaomaste vahendite eesmärkidele.

Muudatusettepanek

Programmi raames abikõlblikke meetmeid võib rakendada koos teiste ELi vahenditega, eriti finantsinstrumentidega, tingimusel, et need meetmed vastavad nii programmi kui ka teiste asjaomaste vahendite eesmärkidele. ***Sellega seoses võetakse nõuetekohaselt arvesse sünergiat liidu struktuurifondidega ja eriti programmi täiendavust Euroopa Sotsiaalfondi tegevusega, et saavutada eelkõige kaasava majanduskasvu ja vaesuse kaotamise eesmärk.***

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Komisjon tagab koostöös liikmesriikidega, et programmi kohaselt elluviidavad meetmed on järjepidevad ja vastastikku täiendavad muude liidu meetmetega, eelkõige Euroopa Sotsiaalfondi (ESF) ***kohaste meetmetega*** ning meetmetega sellistes valdkondades nagu sotsiaalne dialoog, õiglus ja põhiõigused, haridus, kutseõpe ja noorsoopoliitika, teadusuuringud ja innovatsioon, ettevõtlus, tervishoid, liidu laienemine ja välissuhted ning üldine majanduspoliitika.

Muudatusettepanek

1. Komisjon tagab koostöös liikmesriikidega ***vastavalt partnerluspõhimõttele***, et programmi kohaselt elluviidavad meetmed on järjepidevad ja vastastikku täiendavad muude liidu meetmetega, eelkõige ***ühtekuuluvuspoliitika fondide raames – nimetades eraldi Euroopa Sotsiaalfondi (ESF) ja Euroopa Regionaalarengu Fondi (ERF)*** –, ning meetmetega sellistes valdkondades nagu sotsiaalne dialoog, õiglus ja põhiõigused, haridus, kutseõpe ja noorsoopoliitika, teadusuuringud ja innovatsioon, ettevõtlus, tervishoid, liidu laienemine ja välissuhted ning üldine majanduspoliitika.

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Programmi toetatavad meetmed peavad olema kooskõlas ELi ja siseriiklike õigusnormidega, sh riigiabi *eeskirjadega*.

Muudatusettepanek

2. Programmi toetatavad meetmed peavad olema kooskõlas ELi ja siseriiklike õigusnormidega, sh riigiabi *eeskirjade ning ILO konventsioonidega*.

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Ühtekuuluvus ja vastastikune täiendavus tagatakse ka kohalike omavalitsuste ja piirkondlike ametiasutuste kaasamisega programmi rakendamisse.

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Programmi raames rakendatud meetmete tulemustest teavitatakse ja neid levitatakse sobival viisil, et maksimeerida nende mõju, jätkusuutlikkust ja ELi lisaväärtust.

Muudatusettepanek

1. Programmi raames rakendatud meetmete tulemustest teavitatakse ja neid levitatakse sobival viisil *kõikidele sidusrühmadele*, et maksimeerida nende mõju, jätkusuutlikkust ja ELi lisaväärtust.

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) Edendada tõhusat ja kaasavat teabe jagamist, vastastikust õppimist ja dialoogi

Muudatusettepanek

(b) Edendada tõhusat ja kaasavat teabe jagamist, vastastikust õppimist ja dialoogi

ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alaste õigusaktide kohta ELi, riiklikul ja rahvusvahelisel tasandil, et osutada liikmesriikidele ja teistele osalevatele riikidele abi nende poliitika väljatöötamisel ja ELi õiguse rakendamisel.

ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alaste õigusaktide kohta ELi, riiklikul, **piirkondlikul, kohalikul** ja rahvusvahelisel tasandil, et osutada liikmesriikidele ja teistele osalevatele riikidele abi nende poliitika väljatöötamisel ja ELi õiguse rakendamisel.

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) Anda ELi **ja** liikmesriikide organisatsioonidele rahalist toetust nende suutlikkuse suurendamiseks, et arendada, edendada ja toetada ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alaste õigusaktide rakendamist.

Muudatusettepanek

(d) Anda ELi liikmesriikide, **piirkondlikele ja kohalikele** organisatsioonidele rahalist toetust nende suutlikkuse suurendamiseks, et arendada, edendada ja toetada ELi tööhõive- ja sotsiaalpoliitika ning töötingimuste alaste õigusaktide rakendamist.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 16 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) valitsusvälistele organisatsioonidele, **eelkõige** neile, kes on organiseerunud ELi tasandil;

Muudatusettepanek

(e) valitsusvälistele organisatsioonidele, **sealhulgas** neile, kes on organiseerunud **riiklikul tasandil ja neile, kes on organiseerunud** ELi tasandil;

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 20 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) Tagada, et vabad töökohad, töötaotlused ja nendega seonduv teave on potentsiaalsete tööotsijate ja tööandjate

Muudatusettepanek

(a) Tagada, et vabad töökohad, töötaotlused ja nendega seonduv teave on potentsiaalsete tööotsijate ja tööandjate

jaoks läbipaistev; see saavutatakse nende vahendamise ja levitamise kaudu riikidevahelisel, piirkondadevahelisel ja piiriülel tasandil, kasutades standardseid koostalitusvõime vorme.

jaoks läbipaistev; see saavutatakse ***Euroopa tasandil avaliku või erasektori töövõimaluste pideva kindlakstegemise ja koondamise***, nende vahendamise ja levitamise ***edendamise*** kaudu riikidevahelisel, piirkondadevahelisel ja piiriülel tasandil, kasutades standardseid koostalitusvõime vorme; ***EURESe võrgustik peab saama tõeliseks Euroopa kodanike geograafilise liikuvuse portaaliks.***

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 22 – lõik 1 – punkt 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Suurendada juurdepääsu mikrorahastamisele ja selle kättesaadavust:

Muudatusettepanek

1. ***Viaa miinimumini haldustakistused ja -koormus, et suurendada haldusbürokraatiat vähendades*** juurdepääsu mikrorahastamisele ja selle kättesaadavust:

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 22 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt a

Komisjoni ettepanek

(a) oma töökoha kaotanud ***või selle kaotamise ohus olevatele*** inimeste või tööturule sisenemise või taassisenemise raskustega inimeste jaoks; isikute jaoks, keda ohustab sotsiaalne tõrjutus, ja haavatavate inimeste jaoks, kes on ebasoodsas olukorras tavapärasele krediiditurule juurdepääsu saamisel ning kes soovivad käivitada või arendada oma mikroettevõtteid;

Muudatusettepanek

(a) oma töökoha kaotanud inimeste või tööturule sisenemise või taassisenemise raskustega inimeste ***ja noorte*** jaoks; ***samuti*** isikute jaoks, keda ohustab sotsiaalne tõrjutus, ja haavatavate inimeste jaoks, kes on ebasoodsas olukorras tavapärasele krediiditurule juurdepääsu saamisel ning kes soovivad käivitada või arendada oma mikroettevõtteid, ***sealhulgas füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemine, ilma mis tahes vanuse alusel diskrimineerimiseta;***

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Et tagada täiendavus, kooskõlastatakse neid meetmeid tihedalt ühtekuuluvuspoliitika raamistikus võetavate meetmetega.

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Lõike 1 punktis a viidatud tegevusi teostavad riigi- ja eraasutused järgivad hea haldustava, juhtimise ja klientide kaitse kõrgeid standardeid kooskõlas mikrokrediidiga tegelevate asutuste Euroopa tegevusjuhendiga ega lase isikuid ega ettevõtteid sattuda üleliia suurtesse võlgadesse.

3. Lõike 1 punktis a viidatud tegevusi teostavad riigi- ja eraasutused järgivad hea haldustava, juhtimise ja klientide kaitse kõrgeid standardeid kooskõlas mikrokrediidiga tegelevate asutuste Euroopa tegevusjuhendiga ega lase isikuid ega ettevõtteid sattuda üleliia suurtesse võlgadesse ***väga kõrge intressiga ning ettevõtete tõenäolise maksejõuetuseni viivate laenude andmise tagajärjel.***

MENETLUS

Pealkiri	ELi sotsiaalsete muutuste ja innovatsiooni programm
Viited	COM(2011)0609 – C7-0318/2011 – 2011/0270(COD)
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	EMPL 25.10.2011
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	REGI 25.10.2011
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Tomasz Piotr Poręba 23.11.2011
Arutamine parlamendikomisjonis	26.4.2012
Vastuvõtmise kuupäev	29.5.2012
Lõpphääletuse tulemus	+: 39 –: 0 0: 2
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Jean-Paul Basset, Victor Boștinaru, Alain Cadec, Nikos Chrysogelos, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Ivars Godmanis, Lena Kolarska-Bobińska, Ivari Padar, László Surján, Giommara Uggias